

SOSTITUZIONE GANASCE

- a) Svitare la testata (n°2) dal corpo (n°8) con la chiave da 28.
- b) Bloccare il perno (n°11) con la chiave da 12 e svitare il canotto (n°3) con chiave da 15.
- c) Rimuovere la molla (n°6) lo spingi ganasce (n°5) e le ganasce (n°4).
- d) Inserire le nuove ganasce (leggermente lubrificate sul dorso), inserire lo spingi ganasce

- e) Avvitare il canotto (n°3) sul perno (n°11) e bloccarlo.
- f) Avvitare la testata (n°2) sul corpo (n°8) e bloccarla.

GANASCE	PULIZIA	SOSTITUZIONE
	5.000 	>100.000 



ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ЗАКЛЕПОЧНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

BM 160

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Вес: 1.360 кг.
Длина: 390 мм.
Рабочий ход: 10 мм.

ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- a) Отведите подвижный рычаг (n°10) установочного инструмента
- b) Установите стержень заклепки в соответствующий наконечник .
- c) Вставьте заклепку в предварительно просверленное отверстие.
- d) Сведите рычаг (n°10) с рукояткой корпуса (n°1) установочного инструмента, так чтобы произошел разрыв стержень заклепки или ручки свелись до отбойника.
- e) Разведите рукоятки (n°10) и (n°2), чтобы стержень выпал наружу.
- f) Проконтролировать выпадение стержня.

ГАРАНТИЯ

На весь установочный инструмент BRALO распространяется гарантия в течении шести месяцев со дня покупки. Данная гарантия не распространяется: на зап. части которые подвергаются естественному износу




1. Губки
2. Втулка для губок

3. Прижимной штифт на дефекты, полученные в результате неосторожного или неправильного обращения в результате механического повреждения инструмента использование неоригинальных или видоизмененных запасных частей, деталей и т.п. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ BRALO

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 

ЗАМЕНА ЗАЖИМНЫХ ГУБОК





- a) Отвинтить наконечник гвардии (n° 2) основного корпуса (N° 8) с гаечным ключом N° 20.
- b) Установите расширение (N° 11) с фиксированным ключом N° 12 и открыть челюсть (n°3) с помощью гаечного ключа N° 15.
- в) Снимите пружину (N° 6), толкатель (N° 5) и челюстей (N° 4).
- г) Установите на челюсти (n° 3) новые захваты (N° 4), слегка смазанную маслом, толкатель (N° 5) и пружину (N° 6).
- д) Винт Челюсть (n° 3) в удлинитель (N° 11), ужесточение ключи с N° 12 и N° 15.
- Ф) Винт наконечник гвардии (n° 2) в основной корпус (N° 8).

Комплект губок арт.	Частота очистки	Замена
	5.000 	> 100.000 







* - данные приведены для заклепки 4,0 ал/ст



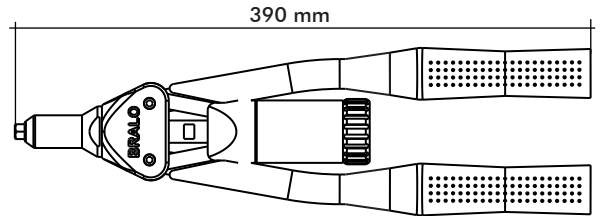
NOSEPIECES N°.	ALU/STEEL ALU/INOX	ALU/ALU	STEEL	INOX	COPPER	HARDGRIP	STRUCTURAL
----------------	--------------------	---------	-------	------	--------	----------	------------

	d1	d1	d1	d1	d1	d1	d1
 730	3,0 - 3,2	3,0 - 3,2	3,0 - 3,2		3,0 - 3,2	3,2 steel	
 740	4,0	4,0	4,0	3,0 - 3,2	4,0	3,2 inox	
 750	4,8 - 5,0			4,0		4,0	
 760	6,0	4,8	4,8 - 5,0	4,8 - 5,0	4,8	4,8	

OPTIONAL

 782							4,8
 754	4,8						
	Head Ø16						
 765		5,2					
		S.TREBOL					
 766		6,4 *					
		S.TREBOL					
 753	4,8 - 5,0						
	Long mandrel						
 724	2,4	2,4		2,4			

* Jaws 05BM0001004



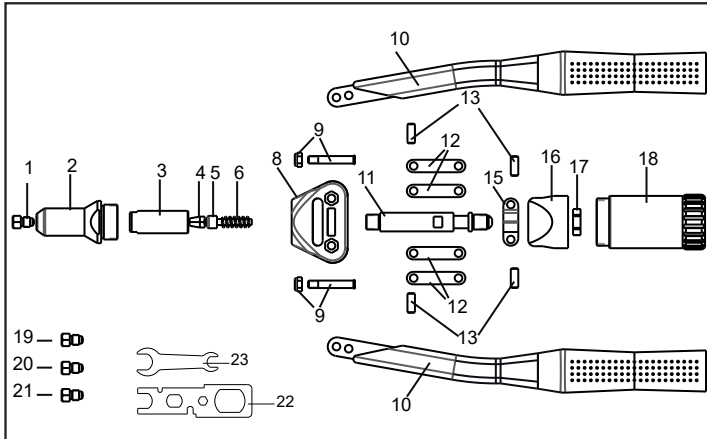
FRANCE - PORTUGAL - GERMANY
CZECH REPUBLIC - ITALY - UNITED KINGDOM
TURKEY - SPAIN - MEXICO - CHINA

BRALO, S.A.
Milanos, 12
Pol. Ind. La Estación
28320 Pinto
MADRID (SPAIN)

Made in China. Bralo Industrial Ningbo Co., Ltd

BREAKDOWN

BM 160



N°	REF.	NAME	N°	REF.	NAME
----	------	------	----	------	------

1	05BM0000750	Nosepiece n°750	16	05BM0000211	Mandrel collector
2	05BM0000201	Nosepiece case	17	05BM0000212	Collector Nut
3	05BM0000202	Jaw case	18	05BM0000213	Mandrel case
4	05BM00001001	Jaws	19	05BM0000730	Nosepiece n°730
5	05BM0000203	Jaw pusher	20	05BM0000740	Nosepiece n°740
6	05BM0000034	Jaw pusher spring	21	05BM0000760	Nosepiece n°760
8	05BM0000204	Main body	22	05BM0000100	Nosepiece key
9	05BM0000205	Screws + nut	23	05BM0000109	Wrench
10	05BM0000206	Handles (2 units)			
11	05BM0000208	Expansion piece			
12	05BM0000209	Plates (4 units)			
13	05BM0000207	Piston			
15	05BM0000210	Anchoring piston			

OPTIONAL

05BM0000782	Nosepiece n°782
05BM0000754	Nosepiece n°754
05BM0000765	Nosepiece n°765
05BM0000766	Nosepiece n°766
05BM0000753	Nosepiece n°753
05BM0000724	Nosepiece n°724

Note: Nosepieces are inside the mandrel case.

INSTRUCTION MANUAL

BM 160
PROFESSIONAL RIVETING TOOL

- (ES) REMACHADORA PROFESIONAL
- (GB) PROFESSIONAL RIVET TOOL
- (FR) PINCE A RIVETER PROFESSIONNELLE
- (DE) HANDZANGE
- (PT) REBITADORA PROFISIONAL
- (IT) RIVETTARICE PROFESSIONALE
- (CZ) PROFESIONÁLNÍ NÝTOVACÍ NÁŘADÍ
- (RU) ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ЗАКЛЕПОЧНЫЙ ИНСТРУМЕНТ





ES

REMACHADORA PROFESIONAL **BM 160**

DATOS TÉCNICOS

Peso: 1.360 grs.
Longitud: 390 mm.
Carrera: 10 mm.

MODO DE EMPLEO

- Abrir completamente el brazo de la palanca (n°10).
- Introducir el remache en la boquilla adecuada, hasta que la cabeza del remache apoye.
- El remache se introduce en la boquilla (n°1).
- Cerrar el brazo (n°10) hasta que se produzca la rotura del vástago.
- Abrir el brazo de la palanca (n°10) hasta que expulse el vástago por el extremo opuesto.

GARANTÍA

Las remachadoras BRALO tienen una garantía de 12 meses desde el día de compra. Es necesario adjuntar la factura o el número de venta. Cualquier daño causado por defectos en la producción serán cubiertos por la garantía, solo si la remachadora ha sido utilizada con los fines concebidos para ella. La garantía no será aceptada si la herramienta ha sufrido un uso indebido.

Las reclamaciones solo pueden ser aceptadas con el envío completo de la remachadora a BRALO UTILIZA SOLO REPUESTOS BRALO.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DE MORDAZAS

- Desenroscar el portaboquillas (n°2) del cuerpo principal (n°8) con una llave fija del n°28.
- Sujetar el prolongador (n°11) con una llave fija del n°12 y desenroscar el portamordazas (n°3) utilizando una llave fija del n°15.
- Extraer el muelle (n°6), empujador (n°5) y mordazas (n°4).
- Montar en el portamordazas (n°3) las nuevas mordazas (n°4), aceitadas ligeramente, el empujador (n°5) y el muelle (n°6).
- Roscar el portamordazas (n°3) en el prolongador (n°11), apretándolos con las llaves fijas n°12 y n°15.
- Roscar el portaboquillas (n°2) al cuerpo principal (n°8).

MORDAZAS	LIMPIEZA	SUSTITUIR
	5.000 €	> 100.000 €

GB

PROFESSIONAL RIVET TOOL **BM 160**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Weight: 1.360 grs.
Length closed: 390 mm.
Total stroke: 10 mm.

OPERATING

- Open the handle (n°10).
- Insert the rivet with the appropriate nosepiece.
- Insert the rivet into the hole.
- Close the handle (n°10) in order to set the rivet.
- Open the handle (n°10) and the tool expels the spent mandrel.

GUARANTEE

BRALO riveting tools are covered by a 12-month guarantee. The tool guarantee period starts on the date of delivery. It is necessary to provide the invoice or the delivery note number. Damage caused by manufacturing defects will be covered by the guarantee only if it is used for the purposes for which it was conceived. The guarantee will be void if the tool is misused in any form.

Claims can only be accepted if the complete riveting tool is returned to BRALO. USE ONLY BRALO SPARE PARTS.

MAINTENANCE

CHANGING THE JAWS

- Unscrew the nosepiece case (n°2) from the main body (n°8) with the spanner key n°28.
- Hold the expansion piece (n°11) with the spanner key n°12 and unscrew the jaws case (n°3) using the spanner key n°15.
- Remove the spring (n°6), the jaw pusher (n°5) and the jaws (n°4).
- Insert the new slightly greased jaws (n°4), the jaw pusher (n°5) and the spring (n°6) into the jaws case (n°3).
- Screw the jaw case (n°3) into the expansion piece (n°11), tighten them using the spanner key n°12 and n°15.
- Screw the nosepiece case (n°2) to the main body (n°8).

JAWS	CLEAN	REPLACE
	5.000 €	> 100.000 €

FR

PINCE A RIVETER PROFESSIONNELLE **BM 160**

DONNÉES TECHNIQUES

Poids : 1.360 grs.
Longueur: 390 mm.
Course Totale: 10 mm.

MODE D'EMPLOI

- Ouvrir le bras mobile (n°10).
- Introduire le rivet dans l'embouchure correspondante.
- Introduire le rivet dans le trou.
- Fermer complètement le bras mobile (n°10) jusqu'à la rupture du clou.
- Ouvrir le bras mobile (n°10) afin que le clou s'éjecte.

GARANTIE

Les outils de rivetage BRALO sont couverts par une garantie de 12 mois. La période de garantie des outils commence à la date de livraison. Il est nécessaire de fournir la facture ou le numéro de bordereau de livraison en cas de réclamations. Les dommages causés par les défauts de fabrication seront couverts par la garantie à partir du moment où les outils sont utilisés pour l'usage desquels ils ont été conçus. La garantie sera nulle en cas de mauvaises utilisations.

Les réclamations ne peuvent être acceptées si l'outil est retourné incomplet à BRALO. UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE BRALO.

ENTRETIEN

CHANGEMENT DES MORS

- Dévisser le porte embouchure (n°2) du corps principal (n°8) avec une clef diamètre 28.
- Desserrer le prolongateur (n°11) avec une clef diamètre 12 et dévisser le porte-mors (n°3) en utilisant une clef diamètre 15.
- Enlever le poussoir (n°6), le ressort (n°5) et les mors (n°4).
- Mettre dans le porte-mors (n°3) les nouveaux mors (n°4), huiler légèrement, le ressort (n°5) et le poussoir (n°6) avant montage.
- Revisser le porte-mors (n°3) sur le prolongateur (n°11), en le serrant avec les clefs diamètre 12 et 15.
- Visser le porte embouchure (n°2) sur le corps principal (n°8).

MORS	NETTOYER	REMPLACER
	5.000 €	> 100.000 €

CZ

PROFESIONÁLNÍ NÝTOVACÍ NÁŘADÍ **BM 160**

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Hmotnost: 1 360 g
Délka: 390 mm
Dráha chodu: 10 mm

NÁVOD K POUŽITÍ

- Zcela rozevřete ramena kleští (10)
- Vložte nýt do násadky zvolené dle průměru a materiálu nýtu (viz tabulka).

- Následně vsuňte nýt do spojovaných materiálů.
- Sevřete ramena kleští, až dosáhnete přetržení trnu.
- Ramena kleští zcela rozevřete, až utržený trn vypadne opačnou stranou ven.

*dbejte na pravidelné vyprázdnování sběrné nádoby
*před vložením dalšího nýtu do kleští se přesvědčte, že předchází trn z kleští vypadl

ZÁRUKA

Na nýtovací kleště BRALO se vztahuje záruka 12 měsíců od prodeje na případné vady výrobku. Záruka se nevztahuje na vady způsobené nesprávným použitím kleští, použitím k jiným účelům než pro které jsou kleště určeny, neodborným zacházením a použitím jiných než originálních náhradních dílů. Reklamační mohou být přijaty pouze pokud je nářadí kompletní. Na běžné opotřebení se záruka nevztahuje. Používejte náradky na základě průměru nýtu a materiálu dle uvedené tabulky!

DE

HANDZANGE **BM 160**

TECHNISCHE ANGABEN

Gewicht: 1.360 grs.
Länge: 390 mm.
Hub: 10 mm.

ANWENDUNGSHINWEISE

- Öffnen Sie die Hebelarme vollständig (n°10).
- Führen Sie den passenden Niet auf das Mundstück.
- Führen Sie jetzt den Niet in das zu befestigende Bauteil.
- Schließen Sie die Hebelarme bis der Dorn bricht (n°10).
- Öffnen Sie erneut die Hebelarme bis der Dorn herausfällt.

GARANTIE

Auf die Bralo Verarbeitungsgeräte wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Die Garantiezeit fängt mit dem Auslieferungsdatum des Lieferschienes. Bitte bewahren Sie deshalb stet den Lieferschein bzw. die Lieferscheinnummer auf. Bei unsachgemäßer Verwendung des Gerätes verfällt der Garantieanspruch. Garantieansprüche können nur bei Einsendung des kompletten Gerätes an BRALO akzeptiert werden

PT

REBITADORA PROFISSIONAL **BM 160**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Peso: 1.360 grs.
Comprimento fechado: 390 mm.
Carreira total: 10 mm.

MODO DE UTILIZAÇÃO

- Abrir completamente o braço móvel do alicate (n°10).
- Introduzir o rebite na boquilha adequada até que a cabeça do mesmo apoie.
- Inserir o rebite no furo a rebitar.
- Fechar o braço móvel do alicate (n°10) até que seja produzida a ruptura do prego do rebite.
- Abriu o braço móvel do alicate (n°10) até que o prego seja expulso pelo extremo oposto da boquilha.

GARANTIA

As rebitadoras Bralo estão cobertas por uma garantia de 12 meses. O período de garantia é iniciado na data da entrega do equipamento, sendo necessária a apresentação da factura respectiva para a sua reclamação. Danos causados por defeitos de fabrico apenas serão cobertos pela garantia se o equipamento tiver sido utilizado exclusivamente para os efeitos para que foi concebido.

IT

RIVETTARICE PROFESSIONALE **BM 160**

SPECIFICHE TECNICHE

Peso: 1.360 grs.
Lunghezza: 390 mm.
Corsa pistone: 10 mm.

COME OPERARE

- Aprire la leva (n°10).
- Inserire il rivetto nel nasello.
- Inserire il rivetto nel foro.
- Chiudere la leva (n°10) serrare fino alla rottura del chiodo.

ÚDRŽBA

VÝMĚNA ČELISTÍ

- Odsroubujte pouzdro (2) od hlavního těla (8) klíčem č. 28
- Zajistěte nástavec (11) klíčem č. 12 a odšroubujte pouzdro čelistí (3) za pomoci klíče č. 15.
- Vyjměte pružinu (6), přítláčny kolík (5) a čelisti (4)
- Do pouzdra čelistí (3) vložte čelisti nové lehké promazané olejem (4), následně přítláčny kolík (5) a pružinu (6)
- Našroubujte pouzdro čelistí (3) na nástavec (11) za použití klíčů č. 12 a 15.
- Prisroubujte nástavec (2) k hlavnímu tělu (8)

	ČISTĚNÍ	NAHRADIT
ČELISTI	5.000 €	> 100.000 €

BITTE BENUTZEN SIE NUR ERSATZTEILE VON BRALO.

WARTUNGSHINWEISE

AUSTAUSCH DER SPANNBACKEN

- Schrauben Sie mit dem Schlüssel Nr. 28 den Spannbackenhalter (Nr. 2) aus dem Nietzangenkörper (Nr. 8).
- Entnehmen Sie mit dem Schlüssel Nr. 12 das Verlängerungsteil (11) und schrauben Sie den Spannbackenhalter mit dem Schlüssel Nr. 15 ab.
- Entnehmen Sie Feder (Nr. 6), Stößel (Nr. 5) und Spannbacken (Nr. 4).
- Fügen Sie nacheinander ein: Spannbackenhalter (Nr. 3), die neue, leicht geölten Spannbacken (Nr. 4), den Stößel (Nr. 5) und die Feder (Nr. 6).
- Schrauben Sie mit den Schlüsseln Nr. 12 und Nr. 15 den Mundstückhalter (Nr. 3) in das Verlängerungsteil (Nr. 11) ein.
- Schrauben Sie den Mundstückhalter (Nr. 2) in den Nietzangenkörper (Nr. 8).

	REINIGUNG	AUSTAUSCH DER KLEMMBACKEN
SPANNBACKEN	5.000 €	> 100.000 €

A garantia será anulada em caso de utilização deficiente do equipamento. Apenas serão aceites reclamações em caso de devolução completa do equipamento à Bralo. UTILIZE ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PEÇAS DE REPOSIÇÃO BRALO.

MANUTENÇÃO

MUDANÇA DOS MORDENTES

- Desenroscar o porta-boquilhas (n°2) do corpo principal (n°8) com uma chave fixa n°28.
- Prender o prolongador (n°11) com uma chave fixa n°12 e desenroscar o porta-mordentes (n°3) utilizando uma chave fixa n°15.
- Extrair a mola (n°6), o empurrador (n°5) e os mordentes (n°4).
- Montar no porta-mordentes (n°3) os novos mordentes (n°4), ligeiramente lubrificados, o empurrador (n°5) e a mola (n°6).
- Enroscar o porta-mordentes (n°3) no prolongador (n°11), apertando-os com chaves fixas n°12 e n°15.
- Enroscar o porta-boquilhas (n°2) ao corpo principal (n°8).

MORDENTES	LIMPEZA	SUBSTITUIÇÃO
	5.000 €	> 100.000 €

- Aprire la leva (n°10) espellere il mandrino.

GARANZIA

Le rivettatrici Bralo sono garantite 12 mesi. La garanzia parte dalla data di spedizione della rivettatrice al cliente. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione, e non difetti causati da uso improprio della rivettatrice.

Le riparazioni sono effettuate dalla BRALO. USARE SOLO RICAMBI BRALO.